

programación  
febrero - mayo 2010

MARIA DOLORES PRADERA  
EL AMOR BRUJO PETIPA IN MEMORIAM IVA INCLUIDO  
MADAMA BUTTERFLY  
ANGELINA O EL HONOR DE UN BRIGADIER UHHHHH!!  
UN DIOS SALVAJE 100% TRICICLE POR CLOWNIC  
SER O NO SER SEIS JUANES



Ayuntamiento de  
POZUELO  
DE ALARCÓN

Patronato Municipal  
de Cultura

# Pozuelo de Alarcón

descubre toda nuestra oferta cultural



**Espacio Cultural Volturmo**

C/ Volturmo, 2

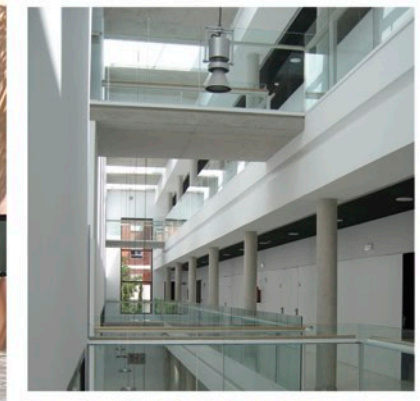
91 711 93 83 - 91 512 34 01 / 03



**MIRA Teatro**

Camino de las Huertas, 42

91 762 83 00



**Escuela Municipal de Música y Danza**

C/ Irlanda, 3

91 715 60 62 / 49



**Espacio Cultural MIRA**

Camino de las Huertas, 42

91 762 83 00

Sáb 6 Feb - 20:00h - 18€  
Teatro

100 % TRICICLE  
POR CLOWNIC



Sáb 13 Feb - 20:00h - 20€  
Música

MARIA DOLORES  
PRADERA



Dom 14 Feb - 17:00h - 6€  
Magia y música

CONCIERTO PARA  
BARAJA Y PIANO



Sáb 20 Feb - 20:00h - 20€  
Danza

EL AMOR  
BRUJO



Vie 26 Feb - 21:00h - 10€  
Teatro

FOOL FOR LOVE



Sáb 27 Feb - 20:00h - 15€  
Música y Teatro

LOS GOLDEN  
EN BLANCO Y NEGRO



Sáb 6 Mar - 19:00h - 40€  
Opera

MADAMA  
BUTTERFLY



Dom 7 Mar - 17:00h - 6€  
Espectáculo familiar

UHHHH!!



Vie 12 Mar - 21:00h - 10€  
Teatro

LO CEREBRO



Sab 13 Mar - 20:00h - 5€  
Teatro

LA SEMANA SANTA  
ESPAÑOLA



Dom 14 Mar - 19:00h - 5€  
Música

CONCIERTO DE  
MÚSICA SACRA



Sáb 20 Mar - 20:00h - 25€  
Teatro

UN DIOS SALVAJE



Sáb 10 Abril - 20:00h - 25€  
Teatro

SER O NO SER



Vie 23 Abr - 21:00h - 10€  
Danza

IVA INCLUIDO



Sáb 24 Abr - 20:00h - 15€  
Danza

PETIPA  
in memoriam



Dom 25 Abr - 17:00h - 6€  
Espectáculo familiar

VISTO LO VISTO



Sáb 8 Mayo - 20:00h - 25€  
Teatro

ANGELINA O EL HONOR  
DE UN BRIGADIER



Dom 9 Mayo - 17:00h - 6€  
Teatro

SEIS JUANES



Sáb 22 May - 20:00h - 20€  
Danza

PERMÍTEME BAILARTE



Sáb 29 May - 20:00h - 25€  
Teatro

LA MARQUESA DE O



Esta programación esta sujeta  
a cambios de ultima hora.

## OBSERVACIONES

En beneficio de todos, por favor, recuerde las siguientes observaciones:

- Se ruega puntualidad. No está permitida la entrada a la sala una vez comenzado el espectáculo salvo en las pausas o intermedios si los hubiere.
- Salvo autorización expresa de la dirección del Teatro, se prohíbe terminantemente filmar, fotografiar o grabar el espectáculo.
- No está permitido introducir en la sala comida ni bebida, así como ningún objeto que la organización considere peligroso.
- Rogamos eviten ruidos que puedan molestar durante las actividades: desenvolver caramelos, abrir bolsos, etc.
- La organización no se hace responsable de los niños que no vayan acompañados de un adulto.
- Desconecten los teléfonos móviles, alarmas de relojes, etc.

## PARA MÁS INFORMACIÓN

MIRA Teatro  
Camino de las Huertas, 42  
28224 Pozuelo de Alarcón  
Tfno. 91 762 83 00  
Fax: 91 762 82 82  
www.mirateatro.com  
pmc@pozuelodealarcon.org

Atención al Ciudadano

010

www.pozuelodealarcon.es

CULTURA

91 762 8300



Ayuntamiento de  
**POZUELO  
DE ALARCÓN**

Toda la INFORMACIÓN en:

- revista municipal VIVE POZUELO
- Llamando al 010
- [www.pozuelodealarcon.es](http://www.pozuelodealarcon.es)

Gracias a 100% TRICICLE tenemos la posibilidad de volver a ver en el teatro, sketches y situaciones que el público nos ha pedido en innumerables ocasiones.

El humor y la puesta en escena de Tricicle se basan en personajes y acciones cotidianas que son conducidas hacia la comedia, huyendo de temas de moda y haciéndolos así intemporales. Esto permite que continúen vigentes años después de haberse estrenado y con intérpretes diferentes.

100% TRICICLE es una antología de los mejores momentos de los siete espectáculos que ha creado Tricicle: Manicomio, Exit, Elastic, Terrific, Entretres, Sit y una pequeña muestra de la última creación Garrick, interpretado por la compañía Clownic y dirigido por Tricicle.

El lema de 100% TRICICLE como todos los otros: UNA RISA CADA 10 SEGUNDOS.

#### Interpretación

Eduard Méndez  
Antonio Del Valle  
Jaume Ortanobas

#### Guión y dirección Tricicle

#### Técnicos

Ángel Rodríguez  
Franc Rodríguez  
Tarek Rayan



## 100% TRICICLE POR CLOWNIC

Clownic de Tricicle

En colaboración con la Red de Teatros de la Comunidad de Madrid

Sáb. 6 Febrero  
20:00 horas  
18 euros  
Duración: 90 minutos.

María Dolores Pradera, la gran dama de la canción, estimula nuestros sentidos y despierta nuestras emociones ante la posibilidad de acompañarla en un viaje musical recorriendo lo mejor de su repertorio, resultado de su amplia andadura por los escenarios de todo el mundo. En esta ocasión, el recital se ve enriquecido con un formato musical muy acústico, en el que son protagonistas las guitarras y requintos, la elegante resonancia del contrabajo, y el sensacional ritmo de la percusión, arrojando el personal timbre de su inconfundible voz, haciendo de ésta una elegante y notable puesta en escena.

Piezas tan populares como "El rosario de mi madre" ó clásicas interpretaciones como "Amarraditos", autores de siempre a los que rinde homenaje, como Carlos Cano y sus "Habaneras de Cádiz", "La flor de la canela" de Chabuca Granda ó "Como han pasado los años" de su último disco y segundo consecutivo grabado junto a Los Sabanderos, entre muchas otras, se dan cita en este concierto, formando un especial ramillete de canciones, de excelentes autores y de maravillosas historias que contar al oyente.

#### Intérprete :

María Dolores Pradera

#### Requinto y coro:

Juan Salvador Regalado

#### Guitarra y coro:

Guillermo Tapia

#### Contrabajo y guitarrón:

José María Panizo

#### Percusiones:

Sergio Infante

#### Diseño de sonido e iluminación:

Luis Sanchidrián

#### Producción:

Búho Management

Sab. 13 Febrero  
20:00 horas  
20 euros  
Duración: 75 minutos

## MARIA DOLORES PRADERA

Toda una vida

En colaboración con la Red de Teatros de la Comunidad de Madrid

Bienvenidos sean a este acogedor lugar, donde van a asistir a un insólito Concierto para Baraja y Piano cuya primera sorpresa les llegará al descubrir cómo dos objetos tan esencialmente dispares pueden ser utilizados para suscitar tan similares y profundas emociones.

A lo largo de este originalísimo concierto a cuatro manos, el piano y la baraja dialogan y se interpelan mutuamente sobre las más sutiles y eficaces formas de pulsar las fibras de la emoción y de la capacidad de asombro.

Dispónganse, pues, a disfrutar.

**Al piano:**  
Jonathan Waleson  
Joaquín González

**A la baraja:**  
Miguel Puga

**En la asistencia:**  
Miguel Molina

**Iluminación y sonido:**  
Daniel Fajardo

**Ayudante de dirección:**  
Miguel Molina

**Fotografía:**  
Joaquín Puga

**Diseño gráfico:**  
danielfajardo.com

**Dirección de comunicación:**  
María Díaz

**Créditos, Guión y Dirección:**  
Miguel Aparicio y Miguel Puga

*teatralia*

## CONCIERTO PARA BARAJA Y PIANO

(OpusPocus No. 1)

Miguel Puga "MagoMigue" Campeón del Mundo de Magia  
Arrikotown Espectáculos S.L.

En colaboración con la Red de Teatros de la Comunidad de Madrid

Dom. 14 Febrero  
17:00 horas  
6 euros  
Duración: 80 minutos

El Ballet de Teatros de la Generalitat presenta una nueva versión de El amor brujo, obra del compositor Manuel de Falla, coreografiada por Ramón Oller.

El amor brujo narra la historia de amor entre Candelas y Carmelo. Candelas es una mujer joven, enamorada de Carmelo pero destinada a casarse con José desde la infancia. Al mismo tiempo José, un gitano juerguista y seductor, vive una historia de amor con Lucía. Tras el enlace entre Candelas y José, él es asesinado dejando a Candelas lánguida, afligida y acompañada cada día por el espíritu de su antiguo amante muerto. Cuando Carmelo se aproxima a Candelas para revivir su amor el espectro vuelve y aterroriza a la gitana alejándola de su enamorado, aunque al final encontrarán el remedio al conflicto.

**Música:** Manuel de Falla (versión 1925)  
Grabada por la Orquesta Sinfónica de Valencia, con canciones interpretadas por Rosario Mohedano y textos por Reyes Ruiz.

**Bailarines:**

Diego Arconada  
Far Alonso  
Ruben Dario Bañol  
Denis Bruno  
Fabrizio Coppo  
Yvette García  
Tamara Rosa Gosman  
Lara Hermadorenna  
Claire Elizabeth Hill  
Diana Huertas  
Gustavo Muñiz  
Lorena Ortiz  
Cathy Royo  
Mattia Russo  
Fátima Sanlés  
Bilyana Shopova  
Elisabeth Taberner  
Diego Tortelli  
Miriam Vilas  
Alberto Villanueva  
Yaiza Davila

**Coreografía:**

Ramón Oller  
**Dirección Musical:**  
Joan Cerveró  
**Diseño de Iluminación:**  
Juan Gallego  
**Construcción escenografía:**  
Odeón Decorados  
**Diseño y realización de vestuario:**  
Pascual Peris  
**Imagen y diseño gráfico:**  
Eusebio López  
**Repetidores y adjuntos a la dirección coreográfica:**  
José Belda, Teresina Mosco y Elena Iglesias  
**Pianista:**  
Vicente Juevas  
**Masajista:**  
Marcos Arribas

Sab. 20 Febrero  
20:00 horas  
20 euros  
Duración: 70 minutos

## EL AMOR BRUJO

Teatros de la Generalitat Valenciana  
Producción del Centro Coreográfico de Teatros de la Generalitat

Estrenado por el Ballet de Teatros de la Generalitat en el Teatro Principal de Valencia el 3 de abril de 2008, con música en directo, interpretada por la Orquesta Sinfónica de Valencia, bajo la dirección de Joan Cerveró.

En un lugar en medio de ninguna parte, los amantes May y Eddie se retuercen en una habitación en una implacable lucha por el poder y la verdad. A través de recuerdos y sueños se cuentan múltiples versiones de una feroz y fatal historia de amor.

**Dirección:**

The Process

**Diseño de iluminación:**

Juan Alberto González Vega

**Técnico de iluminación:**

Olga Barba

**Técnico de audiovisuales:**

Ignacio Palencia

**Escenografía:**

The Process

**Vestuario:**

Hugo Boss

**Autor:**

Sam Shepard

**Traducción:**

Iván Sánchez

**Intérpretes**

Iván Sánchez

Chela Santalla

Fran Martín

Ramón Rados

**Dirección :**

La Compañía



La alternativa cultural del viernes



**FOOL FOR LOVE**  
THE PROCESS  
a theatre company

Vie. 26 Febrero  
21:00 horas  
10 euros  
Duración: 75 minutos

Los Golden se han llevado una buena sorpresa, un viejo baúl, perdido durante años, ha aparecido en el desván de un familiar. Por lo visto el viejo baúl contiene las cartas, un diario de viaje, recortes de prensa, críticas, trajes y objetos de los cuatro bisabuelos de Los Golden.

Durante una hora y media asistiremos a la reconstrucción de lo que sucedió a aquellos cuatro jóvenes cantantes y artistas de variedades que decidieron emigrar a EEUU.

Sin embargo, las cartas, periódicos, los diarios, se interrumpen bruscamente a mediados de la primera década del siglo veinte. A partir de ahí nada, se pierde la pista. Un misterio digno de ¿Cuarto milenio?

**Reparto:**

Eduardo Errondosoro

Ioyola Garmendia

Kike Ochoa

Manuel Romano

**Dirección:**

Patxi Barco



Sáb. 27 Febrero  
20:00 horas  
15 euros  
Duración: 90 minutos

**LOS GOLDEN EN  
BLANCO Y NEGRO**  
Golden Apple Quartet

Un casamentero acuerda la boda entre Pinkerton, teniente de la marina estadounidense y Cio Cio San, o Madame Butterfly, una joven japonesa. Cio Cio San, es rechazada por su familia por haberse casado con un extranjero. Mientras tanto, el cónsul americano, Sharples, pone en aviso a la muchacha de que Pinkerton no ha tomado el matrimonio con la debida seriedad. Pinkerton ha desaparecido por tres años y Cio Cio San continúa esperando al tiempo que rechaza la propuesta de un joven japonés. Ella ya ha tenido un niño al que ha llamado "Trouble". Pinkerton regresa al japon acompañado por su nueva esposa norteamericana y allí se entera de que Cio Cio San tiene un hijo suyo. Madame Butterfly, presa de un enorme dolor, se suicida.

**Dirección musical:** Martin Mázik  
**Dirección escénica:** Nicola Zorzi  
**Dirección artística:** Luis Miguel Lainz  
**Directora de Coro:** Yuko Otani  
**Escenografía:** Alfredo Troisi – La Bottega Fantástica (Catania)  
**Vestuario:** Sartoria Arrigo (Milano)  
**Pelucas:** ( Mario Audello (Torino)  
**Atrezería:** La Bottega Fantástica (Catania)  
**ORQUESTA SINFÓNICA DE PLEVEN**  
*Versión original en italiano con sobretítulos en español.  
 El reparto puede estar sujeto a cambios de última hora.*

**Música:**  
 GIACOMO PUCCINI  
**Libreto:**  
 GIUSEPPE Giacosa y Luigi Illica  
**Compañía:**  
 OPERA 2001  
**Reparto:**  
 Madama Butterfly  
 Cia-Cio-San – Soprano  
 Pinkerton- Tenor  
 Suzuki – Mezzo-soprano  
 Sharpless – Barítono  
 Goro – Tenor  
 El Bonzo – Bajo

**MADAMA BUTTERFLY**  
 Drama lírico en tres actos  
 Orquesta Sinfónica de Plevén

Sáb. 6 Marzo  
 19:00 horas  
 40 euros  
 Duración: 2 h. 50 minutos  
 (con dos descansos)

Uhhhh!! es un espectáculo que tiene como eje básico los miedos de los niños. Con la ayuda de Marga, una niña de 7 años que tiembla cada vez que ha de ir sola a dormir, iremos repasando los diversos miedos a los que todos los niños y niñas se enfrentan cuando llega la noche. Tormentas, monstruos, sonidos extraños, personajes misteriosos, bichos y animales... formarán parte de las diferentes escenas de "Uhhhh!!".

**Reparto:**  
 Marga- Elena Hernández  
 Madre / Juan sin Miedo - Juanfran Sáez  
 Tigre / Melchor / Lámpara – Purí Fariza  
 Bruja Pérfida / Papá Noel – Rosana Vidal  
**Voces en off:**  
 Luna: Enric Puig  
 Valdac: Juli Mira  
 Cama: Julio Martí  
**Diseño de vestuario:** Juanfran Sáez  
**Construcción de títeres:** Lluerna Teatre  
**Confección de pelucas:** Pascual Peris  
**Música y canciones:** Francisco Garmelo  
**Escenografía:** ODEON Decorados.  
**Diseño de Iluminación:** Bernat Jansá  
**Autor y Dirección:** Julio Martí



Dom. 7 marzo  
 17:00 horas  
 6 euros  
 Duración: 60 minutos  
 (Edad recomendada:  
 a partir de 4 años)

**UHHHHH!!**  
 Magic 6

En nuestro cuerpo se encuentra un dispositivo mucho más extraordinario y eficiente que cualquier procesador de última generación: nuestro Cerebro.

Usando todo tipo de recursos, se proponen juegos verbales, habilidades mentales, engaños audiovisuales, etc. con el objetivo de que cada espectador descubra el tanto por ciento de uso que le da a su masa gris en situaciones cotidianas y, con un poco de suerte, elevar ese porcentaje a la máxima potencia.

Creado por Cristina Medina, Joan Estrader y Gerard Florejachs

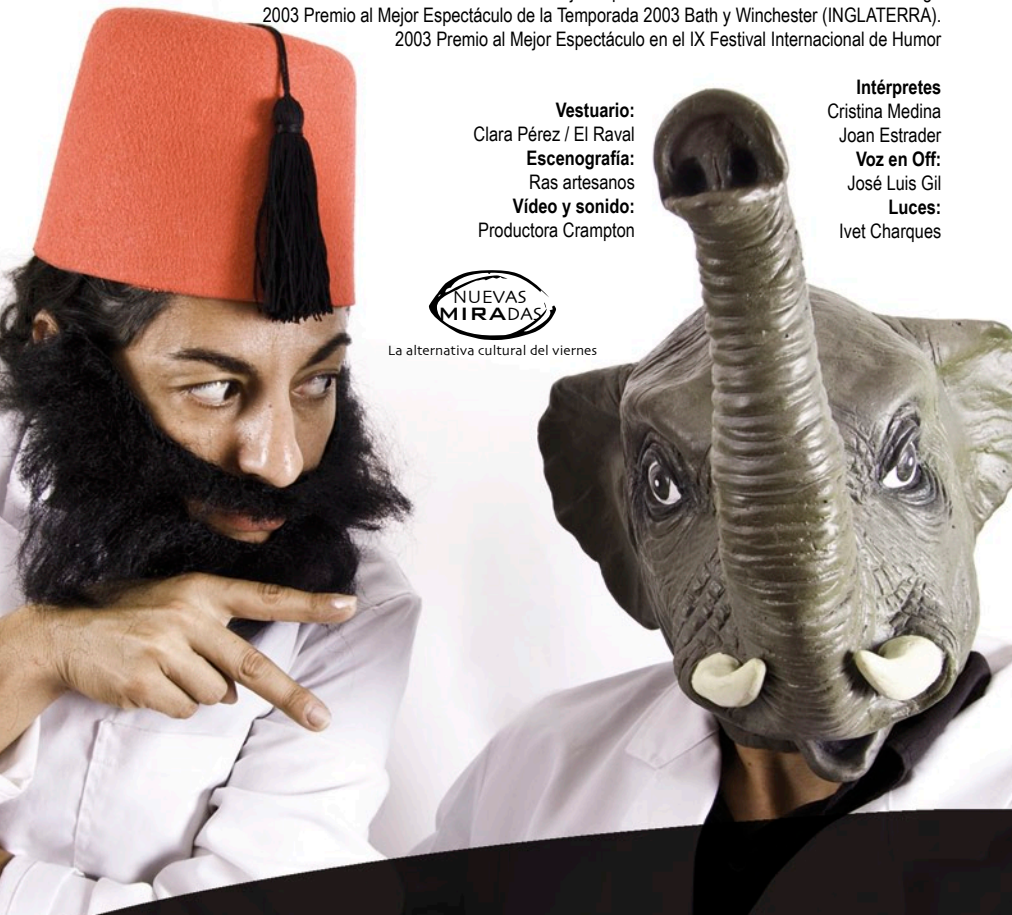
- 2005 Premio del público al Mejor Espectáculo en el XII Festival Internacional de Humor.
- 2004 Premio al Mejor Espectáculo en la 24ª Fira de Teatre de Tàrraga
- 2003 Premio al Mejor Espectáculo de la Temporada 2003 Bath y Winchester (INGLATERRA).
- 2003 Premio al Mejor Espectáculo en el IX Festival Internacional de Humor

**Vestuario:**  
Clara Pérez / El Raval  
**Escenografía:**  
Ras artesanos  
**Vídeo y sonido:**  
Productora Crampton

**Intérpretes**  
Cristina Medina  
Joan Estrader  
**Voz en Off:**  
José Luis Gil  
**Luces:**  
Ivet Charques



La alternativa cultural del viernes



## LO CEREBRO

Pez en raya

En colaboración con la Red de Teatros de la Comunidad de Madrid

Vie. 12 Marzo  
21:00 horas  
10 euros  
Duración: 60 minutos

En las marchas de procesión de palio, el ritmo se aviva y la melodía transpira aire jubiloso y triunfal. Este tipo de marcha procesional tiene lugar allá por los años 20, es un tipo de marcha a la que se le añade una parte pareta interpretada por las cornetas (en algunas obras), son más alegres y tienen un ritmo que conjuga muy bien con el paso de los costaleros. Rompen con el estilo lento y fúnebre e impone una forma de marcha más dinámica, más rítmica y vibrante, lo que hace que los pasos se puedan mover al compás de la música, dando lugar a que cobren vida ante los ojos de los espectadores.

Banda Sinfónica La Lira de Pozuelo  
**Director:** Maximiliano Santos Ferrer



## LA SEMANA SANTA ESPAÑOLA

Selección de Marchas de Palio.  
Banda Sinfónica La Lira de Pozuelo

Sab. 13 Marzo  
20:00 horas  
5 euros. Concierto benéfico.  
La recaudación íntegra se destinará a entidades sociales de Pozuelo de Alarcón.  
Duración: 90 minutos (con descanso)

Un Réquiem alemán (Ein deutsches Requiem) Op.45 podría decirse que es una cantata fúnebre con ciertas evocaciones del oratorio. Representa un canto a la muerte y a la resurrección dedicado a la memoria de su madre y de Shumann. El Requiem Alemán está escrito para soprano, barítono, coro mixto y orquesta. En sus siete partes recopila textos bíblicos afines con el tema, como una libre meditación sobre la muerte. Tras las tres primeras partes, de tono sombrío y dramático, el nº4 crea un cierto contraste de serenidad, que se encuentra también en el nº5, con sus magníficos solos de soprano. Muy complejo en su organización, el nº6, donde se alternan barítono y coro, termina con una fuga. El nº7 termina en un clima de beatitud.

**Barítono:**  
Luis Santana  
**Soprano:**  
Mercedes Arcuri  
**Coro:**  
Orfeón Filarmonía

**Requiem Alemán:**  
J. Brahms

- 1.- "Selig sind, die da Leid tragen" (Coro)
- 2.- "Denn alles Fleisch, es ist wie Gras" (Coro)
- 3.- "Herr, lehre doch mich" (Barítono y coro)
- 4.- "Wie lieblich sind deine Wohnungen" (Coro)
- 5.- "Ihr habt nun Traurigkeit" (soprano y Coro)
- 6.- "Denn wir haben hie keine bleibende Statt" (Barítono y Coro)
- 7.- "Selig sind die Toten" (Coro)



## CONCIERTO DE MÚSICA SACRA

Orquesta Sinfónica de Pozuelo de Alarcón "La Lira" (OSPAL)

Director: Maximiliano Santos Ferrer

Dom. 14 Marzo  
19:00 horas  
5 euros. Concierto benéfico.  
La recaudación íntegra se destinará a entidades sociales de Pozuelo de Alarcón.  
Duración: 75 minutos

Dos parejas se reúnen. El hijo de una de ellas, de tan sólo nueve años, ha golpeado al de la otra pareja en un parque. Deciden mantener esta entrevista, para arreglar el asunto con civismo. Benévolo y conciliadores, tienen un discurso común de tolerancia y comprensión.

Con la misma sutileza con la que comienzan su conversación, se inicia un cambio de actitud entre ellos. Ese pequeño cambio, lleva a otro un poco mayor y así, hasta desembocar en un enfrentamiento abierto, que empieza a dejar de lado cualquier acuerdo cívico. Ambas parejas defienden su territorio, hasta que... la lucha comienza entre ellos mismos: Todos contra todos. Es el momento en el que surge de dentro de cada uno de esos personajes ese "Dios salvaje" que se revela contra la insatisfacción en sus vidas.

**Intérpretes:**  
Veronique AITANA SÁNCHEZ-GIJÓN  
Annette MARIBEL VERDÚ  
Alain PERE PONCE  
Michel ANTONIO MOLERO

**Escenografía:** ANA GARAY  
**Diseño iluminación:** JOSÉ MANUEL GUERRA  
**Diseño vestuario:** JOSÉ JUAN RODRÍGUEZ / PACO CASADO  
**Espacio Sonoro:** ISABEL MONTERO  
**Producción:** CARLOS J. LARRAÑAGA / MARISA PINO  
**Distribución:** SALBI SENANTE  
**Diseño Gráfico:** JAVIER FRANCO  
**Dirección:** TAMZIN TOWNSEND



## UN DIOS SALVAJE

De Yasmina Reza

Versión de Jordi Galcerán

Sáb. 20 Marzo  
20:00 horas  
25 euros  
Duración: 100 minutos



Versión de Julio Salvatierra sobre la película de Ernst Lubitsch. La magnífica parodia de la brutal guerra impuesta por Alemania en 1939 se basa justamente en la contraposición de esa humanidad al arquetipo heroico de las películas bélicas, en lugar de ceder a la tentación de llamar a luchar con las mismas armas que el ejército invasor.

Es un alegato, muy conseguido, en el que los hombres de a pie se enfrentan con el absurdo bélico sin rehuirlo ni negarlo, pero desde su plano de hombres de a pie. Y para ello emplean las armas que les da su arte, el nuestro, el teatro. Esa original mezcla de comedia y guerra, de ironía y humanidad, creemos que es lo que da a esta película su grandeza.

Nuestro Ser o no ser pretende ser fiel a ese espíritu de alta comedia que encierra el guión original y realizar, desde las tablas a la pantalla, un homenaje inverso al que en su día esta película brindó al teatro.

**Diseño escenografía y vestuario:**

Elisa Sanz

**Diseño iluminación:**

José Manuel Guerra

**Espacio sonoro:**

Mariano Marín

**Diseño audiovisuales:**

Isaías Muñoz

**Peluquería y maquillaje:**

Mauro Gastón

**Intérpretes**

Amparo Larrañaga

José Luis Gil

Carlos Chamorro

Mauro Muñoz de Urquiza

Alfoso Torregrosa

Santiago Nogués

Mauro Muñoz

Alfonso Montón

Diego Martín

**Dirección:**

Álvaro Lavín

## SER O NO SER

De Nick Whitby

En colaboración con la Red de Teatros de la Comunidad de Madrid

Sab. 10 Abril  
20:00 horas  
25 euros  
Duración: 90 minutos

La danza de hoy en día tiene I.V.A, seguro!  
Y sin I.V.A, que sería? Se puede seguir la música de muchas maneras distintas. ¿Qué es musicalidad? ¿Bailar consiste en seguir la música? Y si al contrario, ¿la música te sigue a ti?

¿Os pasa que cuando recibís la factura del móvil, os hacéis un "lío" entre descuentos, cuotas fijas, ofertas mensuales y el IVA? ¿Os ha pasado ir a ver un espectáculo de danza y no haber entendido nada?

Nosotros no proponemos ninguna historia predeterminada, os enseñamos nuestras habilidades con diferentes ritmos, emociones, gags, y puestas en escena. Habéis venido a ver un espectáculo de danza y eso es lo que haremos, con "IVA incluido".

**Dirección artística:**

POL y LLUC FRUITOS

**Bailarines:**

POL FRUITOS, CLARA PONS, BERTA PONS,  
BBOY KADOER (Angel Patiño), BBOY PLASTIK (Quim Marin),  
BBOY GRAVITY (Albert Mendoza) I LLUC FRUITOS.

**Coreografía:**

LLUC FRUITOS y miembros de la cia BRODAS

**Creación musical:**

JEAN PHILIPPE BARRIOS, EL PULCRO (Lucas Cervantes)

**Música en directo:**

JEAN PHILIPPE BARRIOS

**Producción y management:**

FANI BENAGES

**Iluminación:**

JORDI FUENTES

**Vestuario:**

CLARA y BERTA PONS

**Coproducción:**

VARIUM y LA MASSA (Teatre de Vilassar de Dalt).



La alternativa cultural del viernes

Vie. 23 Abril  
21:00 horas  
10 euros  
Duración: 60 minutos

## IVA INCLUIDO

Brodas

Un homenaje único a la obra coreográfica de Marius Petipa a través de sus pas de deux más famosos y complejos técnicamente. Entre ellos los de La Bella Durmiente, El Corsario, La Bayadera, Cascanueces, El Pájaro Azul, El Cisne Negro, Grand pas de Paquita, Raimonda... interpretados por grandes figuras internacionales de la danza clásica.

Con Laura Hormigón y Óscar Torrado, estrellas del ballet internacional y los invitados primeras figuras del Ballet Estatal del Teatro de la Opera de Bashkirian; y del Ballet del Teatro de la Opera de Sofia.

**Música:**

Tchaikovsky, Gladunov, Minkus, R. Drigo

**Coreografía:**

Marius Petipa

**Bailarines:**

Vesa Tordova	Laura Hormigón
Nilola Hadjitanev	Óscar Torrado
Gulsina Maviliukasova	Guzel Suleymanova
Idar Maniapov	Dimitri Marasanov

# PETIPA in memoriam

Laura Hormigón y Óscar Torrado

En colaboración con la Red de Teatros de la Comunidad de Madrid

Sáb. 24 Abril  
XX:00 horas  
15 euros  
Duración: 90 minutos

¿Lo ves?

Vestidos que llegan en un baúl. Y que salen de él.  
Vestidos para vestirse. Y para desnudarse.  
Vestidos para jugar y vestidos para ser serios.  
Algunos incluso hasta bailan. Otros permanecen quietos.  
Vestidos como estructuras y estructuras que son vestidos.  
Vestidos para muñecas. Y para muñecos.  
Largos y cortos.  
De colores. Blancos. Negros.  
Vestidos que cuelgan del tendedero; que están en sacos.  
Algún que otro sombrero.  
Vestidos que salieron del baúl y que no vuelven a él.

**Intérpretes:**

Carolina Arija Gallardo  
Jimena Trueba  
Noelia Pérez Gil  
Raquel de la Plaza  
Olga Lladó Valls

**Diseño de escenografía y vestuario:**

Elisa Sanz  
**Diseño de luces:**  
Pedro Yagüe  
**Idea y Dirección coreográfica:**  
Enrique Cabrera  
**Coreografía:**  
Aracaladanza

# VISTO LO VISTO

Aracaladanza

En colaboración con la Red de Teatros de la Comunidad de Madrid

Dom. 25 Abril  
17:00 horas  
6 euros  
Duración: 50 minutos  
Edad recomendada:  
a partir de 4 años

El escepticismo ante el amor y el ingenio del que Jardiel Poncela hace gala en "Angelina o el honor de un brigadier", convierten a este texto en una obra imprescindible del prolífico autor madrileño. En ella se cuenta cómo Angelina, hija de don Marcial y prometida de Rodolfo, se escapa con el hombre al que realmente ama, Germán. Cuando padre y prometido salen en su busca y dan con su paradero, don Marcial se batirá en duelo con Germán para descubrir que éste también mantiene un romance con Marcela, su mujer. Jardiel Poncela deja patente su visión irónica del amor y sus consecuencias en esta comedia de enredo.

**Intérpretes:**

CHETE LERA	Don Marcial, el brigadier
SOLEDAD MALLOL	Marcela, mujer de Don Marcial
JACOBO DICENTA	Germán, el amante
CAROLINA LAPAUSA	Angelina, la hija
LUIS PEREZAGUA	Don Justo, el banquero
ZORIÓN EGUILEOR	Don Elías, el médico
CARMEN ARÉVALO	Doña Calixta, mujer de Don Justo
DANIEL HUARTE	Rodolfo, novio de Angelina
PACO BLÁZQUEZ	Federico, amigo de Germán
SAMUEL SEÑAS	Representante / Criado / Capellán
ANA DEL ARCO	Carlota, amiga de Angelina
SARA RIVERO	Luisa, amiga de Angelina

**Dirección y escenografía:**

JUAN CARLOS PÉREZ DE LA FUENTE  
(Premio de Cultura de la Comunidad de Madrid 2008)

**Vestuario:**

JAVIER ARTIÑANO

**Iluminación:**

JOSÉ MANUEL GUERRA

**Espacio sonoro:**

LUIS MIGUEL COBO

**Ayudante de dirección:**

BELÉN SANTA - OLALLA

**ANGELINA O EL HONOR DE UN BRIGADIER**

de Enrique Jardiel Poncela  
Pérez de la Fuente Producciones  
En colaboración con la Red de Teatros de la Comunidad de Madrid

Sab. 8 Mayo  
20:00 horas  
25 euros  
Duración: 105 minutos

El espectáculo que os ofrecemos se basa en seis cuentos que Carles Riba escribió para niños a principios del siglo XX. Cada uno de los cuentos tiene por protagonista a un niño llamado Juan, y cada Juan tiene un problema distinto de comportamiento: uno es Juan Huraño, que enseguida araña; otro, Juan Sucio, que nunca quiere lavarse; otro, Juan que atormentaba a los animales; Juan Glotón, y por último, Juan Holgazán, que nunca tiene ganas de trabajar:

Son pequeños defectos que cada Juan termina corrigiendo a lo largo del espectáculo porque las aventuras por las que pasa le hacen darse cuenta de que hay que tener medida en todas las cosas. Se trata, pues, de una obra que enseña a los niños y niñas como hay que comportarse a través de distintas aventuras divertidas y llenas de fantasía.

**Autor:** Carles Riba

Adaptación del texto y dirección escénica: Marc Hervàs Traducción al castellano: Antoni Dalmau

Intérpretes: Maria Caselles, Jaume Montané y Fiona Rycroft  
Escenografía, títeres y vestuario: Martí Doy Iluminación: Miquel Clot  
Espacio sonoro: Jordi Roig

Adaptación del texto y dirección escénica: Marc Hervàs  
Traducción al castellano: Antoni Dalmau

**SEIS JUANES**

La Companya del Príncipe Totilau

Dom. 9 Mayo  
17:00 h  
6 euros  
Duración: 70 minutos  
Edad recomendada:  
a partir de 3 años

El espectáculo "PERMÍTEME BAILARTE", nace con la voluntad artística de traer hasta la actualidad de nuestros días esa gran tradición del ballet español que es LA ESCUELA BOLERA, la miscelánea de números de tradición se une así a creaciones contemporáneas donde se tienen encuentra tanto la técnica como los estilos antiguos.

El legado de La Escuela Bolera, es un bien precioso, delicado y frágil su conservación y transmisión depende de nosotros: es nuestra responsabilidad, entendemos que allí están los cimientos más sólidos y antiguos de nuestra danza.



**Coreografías:**  
Mariemma, Aída Gómez,  
Rubén Olmo, Christian Lozano

**Elenco:**  
Aída Gómez (Premio Nacional de Danza 2004  
y Premio de Cultura de la Comunidad de Madrid 2008)  
Rubén Olmo – Colaboración especial  
Cristian Lozano – primer bailarín

**Solistas:**  
María Alonso, Yolanda Murillo, Ángel Roda,  
Eduardo Leal, Antonio Jesús Jiménez

**Bailarines:**  
Patricia Fernández,  
Sara Martín, Rocío Osuna, Beatriz Rodríguez,  
Miriam Mendoza, José Franco, Daniel Morillo,  
Manuel Díaz, Antonio Rosales, Jonathan Gómez

**Maestros de Ballet:**  
Pablo Savoye y Carmina Ocaña

**Repetidora:**  
Yolanda Murillo  
**Dirección Artística:**  
Aída Gómez

**Escenografía:**  
Roger Salas  
**Vestuario:**  
Sastrería Cornejo, Pedro Moreno,  
Franca Squarciapino, Roger Salas,  
Miguel Crespi  
**Diseño Iluminación:**  
Juanjo Llorens

## PERMÍTEME BAILARTE

Compañía Aída Gómez

En colaboración con la Red de Teatros de la Comunidad de Madrid

Sáb. 22 Mayo  
20:00 horas  
20 euros  
Duración: 90 minutos



Una dama viuda de excelente fama anunció a través de los periódicos que, sin su conocimiento, se hallaba encinta, y suplicaba al padre del niño que iba a dar a luz que se pusiese en contacto con ella el día 3 al mediodía, ya que estaba dispuesta a casarse con él.

Llegado el día y la fecha señaladas, y ante el pavoroso asombro de la marquesa, aparece el oficial, el padre de su hijo.. isu violadori. Julieta, que así se llama la joven viuda, accede a casarse con él si antes renuncia a sus derechos como esposa.

**Reparto:**  
La Marquesa Amaia Salamanca  
El Conde Josep Linuesa  
El Corones Juan José Otegui  
La Madre Tina Sainz

**Escenografía:**  
Javier Ruiz de Alegria

**Vestuario:**  
Helena Sanchis

**Iluminación:**  
José Manuel Guerra

**Música:**  
David San José

**Dirección:**  
Magüi Mira



## LA MARQUESA DE O

De Heinrich von Kleist  
Versión de Emilio Hernández

En colaboración con la red de Teatros de la Comunidad de Madrid

Sab. 29 Mayo  
20:00 h  
25 euros  
Duración: 90 minutos

## VENTA ANTICIPADA DE LOCALIDADES

- En el tño. 902 400 222 (Servicio telefónico 24h.)
- Por Internet [www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)
- En los Centros Comerciales de El Corte Inglés



y Tienda El Corte Inglés  
O LLAMANDO AL TELÉFONO 902 400 222  
[www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)

\* Las entradas para los espectáculos del MIRA Teatro se ponen a la venta un mes antes de la fecha de cada función a partir de las 10:00 horas.

\* Sólo se venderán un máximo de 6 entradas por persona.

\* Recargos aplicados por El Corte Inglés en la venta anticipada (comisión por entrada adquirida):

- Venta telefónica: 0,90 €
- Venta a través de internet: 0,45 €
- Venta en establecimiento (excepto taquilla MIRA Teatro): 0,3 €

## VENTA DE LOCALIDADES EN TAQUILLA

La taquilla del MIRA Teatro permanecerá abierta 2 horas antes de la representación para la adquisición de entradas del espectáculo del día (entradas que en su caso, hayan quedado libres en el servicio de venta anticipada que presta El Corte Inglés) y recogida de entradas adquiridas a través del servicio teletienda.

La taquilla se cerrará 5 minutos antes del comienzo de la representación.

### Descuentos

Descuento del 20% sobre el precio de la localidad a:

- Familia numerosa.
- Carnet joven.
- Minusvalía del 33% o superior.
- Tercera Edad.

**Se deberá acreditar, tanto en la recogida de la entrada como en el acceso al recinto, según los casos, mediante la documentación correspondiente.**

En los conciertos benéficos no se aplicarán descuentos.

### Espectáculos de entrada libre

Para los espectáculos con carácter gratuito, las entradas se pueden recoger en la taquilla del teatro 1 hora antes del comienzo del acto. Sólo se entregarán 2 invitaciones por persona hasta completar el aforo.

### Reclamaciones

Se recomienda conservar con todo cuidado las entradas, ya que no será posible su sustitución, por ningún procedimiento, en el caso de pérdida, sustracción, deterioro o destrucción.

No podrá ser atendida ninguna reclamación sobre la compra una vez abonada la localidad.

### Modificación o cancelación de programas

El presente avance es susceptible de modificación; ningún cambio sobre los datos reseñados, excepto la cancelación total del espectáculo, supondrá derecho a la devolución del importe de las localidades.

Suscríbete al Servicio de Información cultural a través de [www.pozuelodealarcon.es](http://www.pozuelodealarcon.es)



ve el MIRA teatro

Camino de las Huertas, 42. 28224 Pozuelo de Alarcón  
Tño. 91 762 83 00. Fax. 91 762 82 82  
[www.mirateatro.com](http://www.mirateatro.com) | [pmc@pozuelodealarcon.org](mailto:pmc@pozuelodealarcon.org)



Ayuntamiento de  
**POZUELO  
DE ALARCÓN**

Patronato Municipal  
de Cultura

